

Waraga ya Bölis ma co Galatiya Tafa'da tumma

Galatiya ma ka riifö ma söödö ma 'büd'hülü tiya ana eere 'bitingngö a'da Türkiya ya. Bölis nja Barnaba kageema tumma ma İnjüli ma Yasu ka naanya ma Galatiya könö, a kadu tö'dö ka kaniisa kadhabbu (Kadafiini 13—14). Lakiini ndama uuru tanno miini no köö'dö kadu kadagalaana kadu ma kaniisa a'da kümmü eema ma Yahüüdü nja seriye miini a nagiide meene tatendhe. İkirı Bölis ka tiki a kadu ma kaniisa a'da Masala moolona kadu na amma ka Almasihi no nye'd'de, taalo kadu na uurna eema keere afa ma tiya kungngo. Iki a'da tumma kakki'dinja ku'bu nya a kadafiini tanno Almasihi ka Örsaliim (Kadafiini 15).

Bölis iki a'da, iideene aja kara tanangnga Masala ka dhodho ana eema tiya aja ka talinggo ya, ara angnga ta'diila nja Masala a tamma nya, afa Abrahiim ya taada ma Yahüüdü ya dhidha ya. (Galatiya 3.4). I'i ala angnga a'da taneene kada kadu ma kaniisa ya Koronggore ya Insili ya i'i yungngo alaala angnga kide amang kaja taföonyö tumma na Masala na idhindhi no amana angnga kasaasa ajeene dhadha no (Galatiya 5.6).

Töøjülü

¹ A'a na Bölis, a'a na tafiini, taalo kadu alla ömö'di agürünü a'a, lakiini Yasu Almasihi nja Masala tammo Pupa mo, miji i'i ka inde mo. ² Nja nagöre ma a'a nye'd'de, kunggu tumma no co nakaniisa ka Galatiya. ³ Masala ma Pupa tiya aja nja Uugaara Yasu Almasihi, tanangnga türü nja ta'diila ada ka oona. ⁴ Yasu üpü eyi yiini co ka üüdü ma tatoroko tanno aja, oolona angnga ka tatoroko ma kadu ka 'büdhülü, tamana ma tasaasa ma eedi tiya Masala nja Pupa tiya aja mo turi ta'billi. Amiin. ⁵ A Masala tidhindhä turi ta'billi.

Tumma na Masala ka unggodho

⁶ Nadhere 'do ada ka taadha ka talaana a türü tanno Almasihi niini ka tagümmünü aaga iini no, ara aaga ka tuurna talaana ökönö. ⁷ Taalo tumma ma Masala ökönö afe'de lakiini kadu könö ka asaasa taga'da aaga ka nanggüüdü kaga'da tumma na Yasu na 'diila no. ⁸ Üürü ungnö alla tadangga ndama 'dotombo'do ya eemaga tumma ma toolonadene aaga keefe, taalo kafeene nja tanno iidi ka tageema co aaga no, ara Masala taga'da i'i. ⁹ Nagadirina aaga 'billi na'birneene 'bitingngö afe'de, üürü ömö'di ökönö alaana aaga a tumma ma toolona taalo kafeene nja tanno ada kadussu no, ara Masala taga'da i'i turi.

¹⁰ Taalo a'a neema tumma no a'da a'a nasaasa ta'diila ka kadu koonä. A'a nasaasa Masala ma'diila nja a'a ana eedi. Niki o'o a'a nasaasa ta'diila nja kadu. Üürü a'a nasaasa tüüni nggeege taalo a'a nara tadasaga tiya Almasihi.

Masala magümmünü Bölis

11 Nagöre eede, nasaasa a'a aaga tussu a'da tumma neede ka teemaga co aaga no, taalo ma tadü'd'dü eege kamiini. 12 Taalo eema ma elle ma kadaada i'i ya miini, itaalo ömö'di agalaana a'a kide, lakiini Yasu Almasihi agalaana a'a kide.

13 Kaföonyö aaga a'da a'a nagümmü Masala ma Yahüüdü dhorro, neede ka alinggo kadu ma kaniisa na Masala, nasaasa tagirina eege. 14 A'a nagümmü tumma ma Masala ma kadaada ma angnga dhorro, nümmü tumma ma Yahüüdü nadagii'bi köje ma a'a. 15 Masala milli ka tagümmünü a türü tanno oono a'a a'da naleefe a'a ka niimö tammo eede ka eedi manangnga a'a ka talinggo linggo noono. 16 Moono ka ala 'Bii'bala yoono Yasu a'a a'da nadünügü tumma miini co kadu ma kajeene ya, taalo a'a nakindini ömö'di öccö 'do. 17 Taalo a'a nasirö co Örsaliim naco tassa ka kadu tanno kadafiini na kede kidha no lakiini nunggeene a'a naco anya ma Piirigide, nassa ka tafada naco Demasak.

18 Kede ka ndagu'du nagürüünü kiidoona ya nasirigö co Örsaliim ma tassa ka Bütrüs natiiimö kide füngngö ada'baaga ana awwa. 19 Nitaalo nadinö ka tafiini töccö nja iini, illi Yaguub ya örre ma Uugaara Yasu ya. 20 A Masala tadinö mussu a'da taalo tu'd'du eema eege kungngo kede ka rigiri ada co aaga. 21 Ndama kannu naco Süüriya nja Kiliya. 22 Nitaalo nagussudene ka nakaniisa tanno Yasu Almasihi ka naanya ma Yahüüdiya. 23 A'da kaföonyö a'da ömö'di ya agalinggo angnga ya, i'i 'bitingngö eema tumma ma tamma ka Masala niini ka tasaasa taga'da no. 24 Kanangnga ta'diila a Masala kudumma a'a.

2

Bölis nja kadafüni ka Örsaliim

¹ Kede ka ndagu'du nagürüünü kada'baaga kafünü egüisö nunggeene naco Örsaliim nja Barnaba, na'duga Tito nja a'a afe'de. ² A'a naco Örsaliim kudumma Masala ka tiki a'a a'da naco nalaala tumma neede ka tema a kajeene. A'a nalinggo tumma no ka küdhü nja kadüüfi, iidi tumma neede tadhügürü 'billi no nja 'bitingngö kada tumma ün'dügüngngö. ³ Munda Tito yeede ka tunggeene nja iini ya, taalo ka'bunu i'i ka aradene kudumma iini taalo ataga Yahüüdü. ⁴ Nagöre ma angnga kinggide kö'dö kaja ka söödö ka küdhü ka korokoro kümmü nanggeyi neene a'da eege nja angnga kaga'da tahürra naaja ta ungodho ka Yasu Almasihi kasaasa angnga kada kasaga. ⁵ Ungngo taalo kamma kene kide salla idhilli kungngo, kudumma ungnö kasaasa aaga a'da aaga tütü ka tamma ka tumma timin'da tanno Masala na 'diila no.

⁶ A kadu na iifi no ka tamma na Masala no taalo kagusu niimö kide ka tumma. Nijöögö a'a ka eyi tiya eede taalo ta'bakala kene, kudumma Masala taalo müüni ada kadu könö ku'bu taalo kagusu niimö ka tumma tanno eede. ⁷ Lakiini eege kussu a'da Masala manangnga a'a ka ta-laana kadu na taalo ka Yahüüdü no afa moonö ka anangnga Bütrüs ka talaana Yahüüdü kungngo. ⁸ Kudumma Masala manangnga Bütrüs ka tafiini ma Yahüüdü manangnga a'a ka tafiini ma kadu na taalo ka Yahüüdü no. ⁹ Yaguub nja Bütrüs nja Yühanna, eege kungngo ka nagiide ma kaniisa,

kassa ka türü na Masala ka anangnga a'a no, kamma kede nja Barnaba kanangnga ungngo ka talaana kadu na taalo ka Yahüüdü no, ara eege ka talaana Yahüüdü. ¹⁰ Niiimö yeene ka asaasa kidi ya a'da ungngo tafa tüürü ma kadu ma kaniisa ya eema ka titaalo kene no ka Örsaliim no, a niimö yeede ka asaasa ka talinggo 'bucca ya.

Bölis agirnaana ka Bütürs

¹¹ Ka Bütürs ka öö'dö ka Antakiya, nagirnaana kini kudumma iini ka talinggo eema ya toroko ya ka kadu kidha. ¹² Ka kadu tanno Yaguub ka kürünü eege no ka tüfürü tö'dö ya, aagu Bütürs eema nja kadu tanno taalo ka Yahüüdü no, a kene ka ndö'dö ya ikiri ka taadha kini ka oona taalo aguri nja eene kini ka ari'ba a Yahüüdü tanno asaasa taradene no. ¹³ I'i aduna Yahüüdü na ma kaniisa no ka Antakiya kafeene nja iini ka taadha kagu eema nja kadu tanno taalo ka Yahüüdü no, a Barnaba ka eyi tiya iini urna eege keere ma eema ma tatoroko tiya eene no.

¹⁴ Kede ka tasala eege, taalo kunggeene ka fiini ma Masala tiya dhorro ya, nikiri ka tiki a Bütürs ka kadu kidha niki iini, "O'o na taga Yahüüdü naneene afa kadu na taalo ka Yahüüdü no na o'o saga asaasa kadu na taalo ka Yahüüdü no ka taneene afa Yahüüdü amana?"

¹⁵ Ungngo kageenedene kada Yahüüdü taalo ungngo ka kajeene tanno oroko no, ¹⁶ kussu angnga a'da Masala taalo manangnga ta'diila ömö'di kudumma iini ka tümümü seriye tiya Müusa, illi ömö'di ya amma ka Yasu Almasiihi ya. Ungngo afe'de kamma ka Yasu Almasiihi

taalo linggo ma Serïye. Ömö'di taalo a toolonadene alinggo ma serïye.

¹⁷ A kaja kara tasaasa ta'diila ka Almasiïhi kaduna angnga nanggeyi naaja ka toroko afe'de kafeene ungngo nja kajeene, nggeege 'dee Almasiïhi ya üüni tatoroko? Kaw, taalo nggeege.

¹⁸ A kede ka tapadaga oona keere naco ka serïye afe'de yeede ka takanu kide nye'd'de, nggeege ara a'a taga'da serïye ya Masala. ¹⁹ Ka serïye neyi a'a ka serïye amang kede tefe ka 'di ka Masala.

²⁰ Neyi a'a nja Almasiïhi a tefe ka 'di neede 'bitingngö no na Almasiïhi, tefe ka 'di neede 'bitingngö ka tuu'da a tamma ma 'Bii'bala ma Masala ya asaasa a'a ümmünü eyi yiini a'a.

²¹ Taalo a'a nanu ka türü tanno Masala, kadu kata'diila ka nanggeyi neene kene ka tümümü serïye 'dee, ara inde na Almasiïhi taga tamma ün'dügünggö?

3

Serïye alla tamma ka Masala?

¹ Ka nagaaga ma Galatiya, mada aga'da aaga ka nanggüüdü? Taalo aaga ka kiiri tamma neede ka tageemaga dhorro ka kadu kidha a'da Yasu abünnünja ka salii'bi ka üüdü ma angnga? ² Aaga adirina tamma a'a ka unggodho,

Koronggore ma Masala ya 'dee ö'dö kada ka oona kudumma ada ka tamma ka serïye tiya Müüsa, alla kamma aaga kide kudumma ada ka taföönyö kede? ³ Kanagaaga aaga nya? Kiki aaga kide a'da aaga tatüimö linggo na Koronggore ma Masala ka tagüüni ana aaga ya? ⁴ Kadhügürü aaga dhabbu

ün'dügüngngö? Ara tadhügürü ün'dügüngngö nya? ⁵ Masala 'dee manangnga Koronggore aaga nja linggo ma türü kada ka söödö kudumma ada ka talinggo a tumma ma seriye alla kudumma ada ka tamma kada ka taföönyö tumma kidi?

⁶ Aaga iiri Abrahiim, afa ma Sorne ka tiki, "Amma ka Masala ana eedi dhorro. Mamma kini ka tamö'di tiya a'diila ya." ⁷ Amang kada tussu a'da kadu na amma ka Masala no eege ka laala tiya Abrahiim. ⁸ Sorne ma Masala illi ka takiki a'da Masala mara tanangnga kadu na taalo ka Yahüüdü no ka tamma kini a tamma. Yungngo oono ka tiki Abrahiim, "Ara a'a tanangnga baraka a kadu ka 'büdhülü ana o'o."* ⁹ Ömö'di na amma no kara toso ka baraka nja Abrahiim ömö'di ya adho ka fiini ya.

¹⁰ Kadu na a'dana ka seriye tiya Müüsa koono no, ara Masala taga'da eege kudumma sorne ma Masala ka tiki a'da, "Taama ka tö'dö ka ömö'di ya taalo ümmü seriye ya Müüsa tiya kirinja ka Sorne ma seriye tiya Müüsa ya nye'd'de kungngo."† ¹¹ Tumma dhorro taalo Masala mamma ka ömö'di kudumma iini ka tümümü tumma ma seriye tiya Müüsa. Kudumma Sorne ma Masala iki, "Ömö'di ya a'diila ka eedi a tamma ara taluna tefe ka 'di na Masala."‡ ¹² Fiini ma tamma ma Masala, ambana njaana ku'bu nja taneene ma seriye ya iki a'da, "Ömö'di ya aföönyö tumma ma seriye ya, ara taluna tefe ka 'di."§ ¹³ Almasihi oolona angnga ka tatoroko

3:6 3.6 Takwiin 15.6; Rööma 4.3

* **3:8** 3.8 Takwiin 12.3

† **3:10** 3.10 Seriye ya eera ya 27.26

‡ **3:11** 3.11 Habakök 2.4

§ **3:12** 3.12 Lawi 18.5

ma seriyeye, kini ka toroko ma angnga kudumma iini ka takirinja ka sorne, “Ömö'di ya toroko ya a'da a'dalanja ka fa.” ¹⁴ Kudumma nïimö tiya Yasu Almasihi ka takalinggo ya, baraka ya a tananja Abrahiim, agananja a kajeene, kafiigi nggeege ara angnga ta'duga timi'di tumma ma Koronggore tiya Insili ya.

Seriyeye ya Müüsa nja timi'di tumma nja Abrahiim

¹⁵ Nagöre eede, ara a'a teema tumma ma nakömö'di taalo ömö'di ma tambaanya tagildhe timi'di tumma na ömö'di nja eene kagusu nïimö könö kide üürü kakidhö. ¹⁶ Masala mageema tumma nja Abrahiim nja 'bandaada miini. Sorne ma Masala taalo iki a'da, “kadaada kadhabbu,” lakiini iki, “'bandaada unggodho,” i'i yungngo Almasihi. ¹⁷ A'a nasaasa tiki aaga a'da, Masala mimi'di tumma noono nja Abrahiim. A seriyeye ya ka anangnga a Müüsa küfürü ka köö'dö a nagürüünü 430 a seriyeye ya taalo taga'da timi'di tumma na Masala aga'da tumma ka takiki a Abrahiim. ¹⁸ A Masala ma tanangnga baraka aaga kudumma ada ka tümümü tumma ma seriyeye, iyya tumma noono ta tumma ün'dügüngngö. Tumma dhorro, Masala mana 'bangnga manangnga baraka Abrahiim a timi'di tumma.

¹⁹ Aminna tumma ma seriyeye tiya Müüsa kö'dö nya ka kusunja kide afe'de? Kagusunja kide ma tala eema ya toroko ya kadu ka tüünï ya a taneene indhigi 'bandaada ma Abrahiim yoono

3:13 3.13 Seriyeye ya eera ya 21.23
13.15; 24.7

3:16 3.16 Takwiin 12.7;

ka takiki a'da atö'dö ya. Masala magürünü tadhangga a tumma ö'dö iini, a Müüsa ta'duga öö'dö iini a kadu kudumma iini anna ka söödö ma kadu nja Masala. ²⁰ Ömö'di ya anna ka söödö ma kadu nja Masala ya taalo alinggo ada ömö'di unggodho, alinggo ada a kadu nye'd'de, a Masala ma unggodho.

²¹ Seriyé 'dee ma ta'bana ko'do nja tumma tanno Masala ka tageema no? Kaw, üürü seriyé agananja a kadu ara tö'dö a tefe ka 'di, nggege ara tinsili tagöö'dö ana seriyé timin'da. ²² Lakiini Sorne ma Masala iki a'da kadu nye'd'de kungngo ka nüüsö ma türü ma tatoroko. I'i yungngo a Masala ka anangnga Koronggore tiya oono ka tamma ka Yasu Almasihi, ka a kadu tanno amma kono no.

²³ Angnga 'do kaganna angnga ka pabuusu ma tumma ma seriyé tiya Müüsa, ara Almasihi ka öö'dö assa ka tafa'da fiini ma tamma ka Masala na dhorro no ana eere tiya Almasihi.

²⁴ A tumma ma seriyé tiya Müüsa ka taafa kaja ara Almasihi ka öö'dö amang kaja ta'diila ka Masala kidha kaja ka tamma kini. ²⁵ A 'bitingngö kamma angnga ka Almasihi a nanggeedi dhorro, taalo tumma ma seriyé tiya Müüsa ka tafa kaja afe'de.

Laala ma Masala ka tamma

²⁶ Aaga nye'd'de kungngo ka laala tiya Masala ada ka tamma ka Yasu Almasihi. ²⁷ Kudumma aaga nye'd'de ka tagambeesedene aaga ta unggodho nja Almasihi, a tefe ka 'di na Almasihi ta'bürü aaga ka oona. ²⁸ Taalo tambananjaana ku'bu nja Yahüüdü nja kadu tanno taalo ka

Yahüüdü no, nja kasaga nja kadu tanno dhorro no, nja iiya nja nagiide kudumma aaga in'dili ka ungodho ka Yasu Almasihi. ²⁹ Üürü aaga ka kadu tanno Almasihi, aaga ka laala tiya Abrahiim, a Masala tanangnga faka moonoo ka takadirina Abrahiim ya aaga.

4

¹ Niiimö yeede ka tiki ya 'dee, ka 'bii'bala ka taleefe tidhilli ya afeene afa tasaga, kussu angnga a'da i'i atakarna ka eema tiya faafa miini i'i üfürü tadhabbu ma tafa kide. ² I'i aleefe tanna ka kadu könö ka niisö kaafa kini, ara ka öö'dö ka nagürünü na faafa miini ka takiki no, assa afa ka eema tiya iini. ³ Angnga ka eyi tiya aja kaja ka tagaleefe taga laala, angnga kagasaga ma naguugaara ma 'büdhülü. ⁴ Ka uuru tanno Masala ka timi'di tumma no ka ndö'dö ya, ikiri Masala magürünü 'Bii'bala yoono ya agageenedene ndama aka mo, adageenedene ka seriye. ⁵ Amang kini ma toolona na aganeene taneene ma seriye, angnga ta laala ma Masala. ⁶ Kudumma angnga ka laala tiya Masala dhorro, yungngo oono ka kürüniiği a Koronggore tiya 'Bii'bala tiya oono aco kaja ka nanggeedi iidhe a'da, "Abba, Pupa." ⁷ A 'bitingngö taalo o'o na tasaga afe'de, o'o na 'bii'bala tiya Masala, Masala manangnga o'o ka takarna ka eema tiya oono.

Kadu ma Galatiya

⁸ Ka dhidha a'da küfürü aaga tagussu Masala, kagasaga aaga ma namasala ka 'büdhülü mitaalo ka dhorro no. ⁹ A 'bitingngö sa aaga tussu

Masala, a Masala mussu aaga, aminna agu aaga, ara aaga tapadaga ka eema tiya agi'di na oroko no afe'de? Kasaasa aaga tapadaga ka tadasaga afe'de? ¹⁰ Kanaana aaga iyye ka naguuru nja nagatereene nja tagu'du ma ürüünü. ¹¹ Nari'ba a'a ada aaga ka linggo tanno eede ka tagalinggo ada aaga no nye'd'de tanggaaga ta niimö ün'dügüngö.

¹² Nagöre eede, a'a nasaasa aaga a'da aaga tafeene nja a'a, kudumma eede ka afeene nja aaga. Taalo aaga ka küüni niimö ya toroko ya ana a'a. ¹³ Amang kada tussu a'da kede ka tamaara taalo aaga kakaanu kede, aaga taalo kagamidhi a'a, kagala aaga ka tamma kede adha. ¹⁴ Kada ka tagaama miini aaga taanu kede aaga tagamidhi a'a ka tin'di tanno eede, illi aaga taalo ka küüni nggeege, kagala aaga katamma kede 'do afa tadhangga ya Masala afa a'a na Yasu Almasihi ka eyi tiya iini kunggo. ¹⁵ Kadhodho aaga ka uuru tanno miini no, a dhodho na miini no könynyö aaga 'bitingngö? Ara a'a tiki a'da kasaasa aaga a'a dhindho afa maada ka tagodhe laala ma iyye yaada aaga tanangnga a'a. ¹⁶ Asa aaga tümümü a'a 'bitingngö kada kirimi ka oona kudumma eede ka tageemaga ka tamma na dhorro no aaga?

¹⁷ Kadu no kasaasa aaga dhorro, lakiini taalo a'diila nja aaga, eege kafaga aaga keere kede ka oona amang kada tasaasa eege. ¹⁸ A'diila nggeege kada ka tarna iya yaada ka eema tiya a'diila ya, aaga tüüni nggeege turi aaga tafa tan'dana kede nöö'dö, aaga sa ka talinggo.

¹⁹ Laala eede, nadhügürü a tin'di kudumma aaga, afa aka ma eedi kagu oogo ma teene mo kungngo, ara a'a tütü kadhügürü nggeege ara tumma na Almasihi kaco kada ka nanggeedi dhorro amang kada ta kadu tanno Almasi-
ihi dhorro. ²⁰ Nasaasa a'a taneene nja aaga 'bitingngö amang kede tagere tumma neede co ada ka nanggüüdü kudumma eede taalo nussu minna agu aaga, aaga tüüni kungngo.

Hajir nja Sara

²¹ Aaga tirina a'a, aaga no asaasa serïye ya Müüsa ka anangnga a Yahüüdü no, kussu aaga a'da serïye ya Müüsa kiki nya? ²² Sorne ma Masala iki a'da, laala aganna ka Abrahiim keera, ya 'bii'bala ma madasaga, aya ta'bii'bala ma aka tammo dhorro mo. ²³ 'Bii'bala ya madasaga ageenedene ka tuu'da kungngo, a 'bii'bala ya aka tammo dhorro mo ya ageenedene ka tumma tanno Masala ka tageema ara atenedene no.

²⁴ Iiya na eera no kafeene nja timi'di tumma keera, timi'di tumma na Masala nja Israyil ka anya ma Siina noono ka anangnga tumma noono eene no, afeene nja laala tiya Hajir ka tageene kada kasaga kungngo. ²⁵ Hajir mafeene nja anya ma Siina manna ka anya ma Piirigide mafeene nja anya ma Örsaliim ma 'bitingngö mo manna ka tadasaga nja laala tiya oono nja kadu miini kada kasaga mo mümmü tumma ma serïye tiya Müüsa mafa kide mo. ²⁶ Lakiini Örsaliim ma 'di ma Masala mo, mafeene nja tammo dhorro mo, oogo mungngo ma niimö tammo aja. ²⁷ Sorne ma Masala iki,

“O'o namele, nitaalo nageene no, ikijeene,
 nadhodho o'o nitaalo nussu tin'di ma teene
 no,
 kudumma aka maneene unggodho oogo a'da
 taalo nyori kono,
 ara laala tanno oono tadhabbu
 mii'bi aka ma ana nyori mo.”

²⁸ Aaga na nagöre eede, kafeene aaga nja Ishak kudumma aaga ka laala ma tumma tanno Masala ka tadirina Abrahiim, afa ma Ishak kungngo. ²⁹ 'Billi ka naguuru tanno miini no 'bii'bala ya ageenedene a tuu'da ün'dügüngngö agalinggo adene 'bii'bala ya ageenedene ndama Koronggore ya, üünidene 'bitingngö. ³⁰ Lakiini tumma na Masala kiki nya ka sorne? Iki sorne kungngo, “Uuru madasaga ka tino nja 'bii'bala tiya oono, taalo atakarna ka niimö 'do. A 'bii'bala ya aka tammo dhorro mo ara takarna ka eema nye'd'de kungngo.” ³¹ Angnga 'bitingngö nagöre eede taalo angnga ka laala tiya aka tammo ma madasaga mo, angnga ka laala ma aka tammo dhorro mo.

5

Tahurra ka Yasu Almasihi

¹ Almasihi anangnga kada hurra amang kaja taneene kada kadu tanno hurra no. Aaga idhi oona ku'bu aaga tafa tapadaga ka tadasaga afe'de.

² Aaga toodo ka tumma tanno eede a'a no Bölis no, üürü aaga katendhe ma nanggeyi tanno ada ara Almasihi ta niimö ün'dügüngngö ana

aaga. ³ Ara a'a teema nja aaga afe'de ömö'di ya afa ka eyi tiya iini atendhe ya, fa kini afa ka tumma ma seriye nye'd'de. ⁴ Aaga na asaasa ta'diila nja Masala a tūmmöönö ma seriye no ka tadheene nja Almasihi aaga tagu'b'ba ka türü ku'bu. ⁵ Lakiini angnga kindhigi Masala manangnga angnga ka a'diila nja oono, angnga tindhigi oogo a tamma nja türü ma Koronggore tiya oono. ⁶ Kaja ka tamma ka Yasu Almasihi ya, nassa ka tatendhe alla taalo o'o natendhe, taalo a niimö 'do. Niimö ya asaasadene ya, tamma na linggodene a tasaasa no.

⁷ Kaganeene aaga ka dhidha ka'diila, a mada afada ana aaga ka fiini tiya dhorro ya? ⁸ Niimö ya agüüni adene ya taalo ndama Masala tammo magümmünü aaga mo. ⁹ “Bandigüidi idhilli kungngo atanangnga elö ka tüüfü.” ¹⁰ Namma a'a ka tumma tanno Uugaara ana eedi a'da aaga 'bitingngö ya taalo kaföönyö tumma ma fiini ün'dügüngngö afe'de. Ömö'di ya aga'da aaga ka nanggüüdü ya ara Masala saga tüüni tatoroko ana i'i salla i'i ka tafaanya. ¹¹ Nagöre eede, üürü a'a naleefe teema tumma ma taradene, aminna agu a'a nalinggo adene? Nggeege ara takara ka salii'bi ka'dugadene. ¹² A'a nagala ka asaasa kadu no anyamanya aaga ka oona a tumma ma taradene kunggunu co iini ka'dili nanggeyi neene.

¹³ Nagöre eede, Masala magümmünü aaga a'da aaga tafa ta kasaga ma eema ma tuu'da, tumma na Masala ka tūmmünü aaga iini küi'di tanangnga aaga ka tüüni eema ya toroko ya, aaga

asaasa kadu nye'd'de aaga takinyi linggo eene a tasaasa. ¹⁴ Tumma na Masala ka öö'dö iini a Yahüüdü no, kananja ka niimö ungodho a'da, “Asaasa ömö'di ya kete küdü ya afa müüdü ka asaasa eyi yüüdü kungngo.” ¹⁵ Kada ka tütü ka tamidhi ajeene a taguri ajeene ungodho aaga, aaga afa ka oona aaga adini ko'do iidi aaga tili ajeene ka oona ungodho aaga.

Tefe ka 'di ma Koronggore tiya Insili ya

¹⁶ Nikiri a'a ka tiki aaga a'da aaga taneene a türü ma Koronggore tiya Masala amang kada tafa tüüni eema ya toroko ya a tuu'da ma tamö'di. ¹⁷ Eema ya tuu'da tanno aja kasaasa ya, i'i yungngo a Koronggore tiya Insili ya ka faga angnga keere iini ya i'i ya miini, a Koronggore ya Insili ya asaasa angnga ka talinggo eema ya a'diila ya tuu'da tanno aja katitaalo kasaasa no, tumma neene taalo kicaana ka oona nja tiya ada ka asaasa talinggo ya. ¹⁸ Kada ka talinggo a tumma tanno Koronggore ma Masala ka tiki aaga no, taalo aaga ka tanna ka tadasaga ma tumma ma seriye tiya Müüsa ka öö'dö iini a Israyil no.

¹⁹ Linggo na toroko na tuu'da ka asaasa no kussu adene, temelö nja tadinigöögö ma füngngö nja kadu kadhoonyo. ²⁰ A namasala tanno toroko mo kabbü tamiiro, kamidhi kadu, keema koro'bo, kanggoroo'bo kete kete, kasaasa nanggeyi neene, kanu ka kadu, kadhegedhe nanggeyi niini nja kadu töccö. ²¹ Linggo ma kirimi, kooye ngeeli keke kide, ana eema tiya toroko ün'dügüngö ana eema töccö 'do, ara

a'a tadirina tumma afa ma tiya ka dhidha ya kungngo, kadu na aneene kungngo no taalo kara takarna ka tauugaara ma Masala.

²² Lakiini ta'diila ma Koronggore ma Masala tasaasa, dhodho, ta'diila ma eedi, tidhi oona ku'bu, 'bangnga, taneene ta'diila, tinsili ka eedi nja kadu. ²³ Ta'diila ma tamö'di nja tümümü eyi yüüdü nafa takordo kordo kada kadüüni nggeege ya taalo aaga ka taga'da tumma na Masala kungngo ka seriye no. ²⁴ Kadu na Yasu Almasiihi no kabünnü oona neene na oroko no ka salii'bi nye'd'de nja tasaasa ma eema ma 'büdhülü. ²⁵ Angnga kefe ka 'di a Koronggore ma Masala a kaja ka tefe ka 'di a Koronggore ya Masala keere. ²⁶ Kada fa tan'dinigi oona naaja ko'do angnga tafa teela kadu angnga ta'digineene nja eene, angnga tafa takirimä kadu ma tasaasa eema yeene.

6

Tüüni ada ta'diila a kadu nye'd'de

¹ Ka nagöre eede, ka ömö'di töccö ana kada ka tümümü adene ka nümö tiya toroko ya, aaga na ümmü tumma ma Masala no ana eedi dhorro no, aaga kungngo ka talaala i'i ka fiini ta'diila, afa ka eyi tiya üüdü i'i'di o'o ta'dinggö ka tatoroko ka eyi tiya üüdü afe'de. ² Aaga faana ka oona aaga takinyi njaana ko'do a linggo, nggeege ara aaga talinggo eema ana seriye tiya Almasiihi ka asaasa angnga iini ya. ³ Ömö'di ya üüni eyi yiini a'da i'i ii'baana ya tumma dhorro taalo i'i ya nümö, i'i iisini eyi yiini. ⁴ Ömö'di tüiri linggo niini

ta'diila, üürü i'i ya a'diila ya asa ka tan'dinigi eyi yiini coo'do asa kafa tiiři eyi yiini afa ömö'di öccö. ⁵ A'a niki nggeege kudumma ömö'di tiya talinggo niimö ya, i'i yungngo assa ka tammo iini ungodho i'i.

⁶ Kadu na laadene ka tumma ma Masala no, fa kene kosso ka eema tiya eene ya a 'diila ya nja kadu tanno laana eege no.

⁷ Aaga fa tiisini nanggeyi naada, taalo Masala ma tiisidene, ömö'di ya adini migile ya i'i yungngo ataraana. ⁸ Ömö'di ya adiniigi a tasaasa ma tuu'da ya, ara taluna tuu'da ma tatoroko, ömö'di ya adiniigi a Koronggore ya ara taluna tefe ka 'di ka Koronggore. ⁹ Aaga fa tagi'di ka linggo tanno 'diila no keere, ara angnga taluna eema ya a'diila ka uuru tanno Masala ka tö'dö no kaja ka tafa tagi'di ko'do. ¹⁰ Nggeege kada kalinggo eema ya a'diila ya a kadu aja ka taduna fiini, munda kadu na amma ka Yasu Almasihi no angnga ta'diila nja eene nye'd'de kungngo.

Töøjülü na eere no

¹¹ Aaga assa ka kireere'be tanno dhabbu no, eede ka tarigiri ada aaga a niisö tanno eede no.

¹² Kadu na asaasa talinggo eema ma tuu'da ün'dügüngngö ma tasaasa Yahüüdü a'da ka'diila nja eene no, eege kungngo ka asaasa ta'bunu aaga karadene, eege kalinggo nggeege amang ka kadu tafaga eege keere kudumma tamma ka salii'bi tiya Almasihi. ¹³ Munda kadu na aradene no, taalo kummü tumma ma seriyee, eege kasaasa a'da aaga taradene amang kene tabbü 'daniisö a'da aaga kuurna taradene ma

tuu'da keere. ¹⁴ Üürü a'a nasaasa tafünügü eyi yeede ko'do ya, nafünügü i'i ko'do ana Yasu Almasiihi kudumma iini ka teyi ka üüdü ma angnga, kudumma inde tanno iini no kafa ka eema ma 'büdhlü itaalo a nñimö ana a'a, a'a ka eyi tiya eede taalo a'a na nñimö ka 'büdhlü.

¹⁵ Ömö'di saga tatendhe üürü taalo atatendhe taalo Masala manu kini, nñimö ya agu'daana ya taluna tefe ka 'di ma Koronggore ma Masala ya 'diila ya. ¹⁶ Ara Masala tanangnga ta'diila a 'bangnga a kadu tanno uurna tumma noono keere no, nja kadu na amma kono no nye'd'de.

¹⁷ Ndama uuru tanno taalo a'a nasaasa ömö'di anyamanya a'a ka oona, nagoola neede ka oona no, nagoola ma kadu tanno adiidiri a'a kudumma eere tiya Yasu.

¹⁸ Nagöre eede, fa ka türü tanno Uugaara Yasu Almasiihi ka aneene nja aaga in'dili. Amiin.

Katcha

Katcha-Kadugli-Miri: Katcha (Old Testament)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Katcha-Kadugli-Miri)

Contributor: ECS Diocese of Khartoum Translation Department

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

bc98a4a0-1c85-5c7a-932a-7dcefd213f80